

DOHODA

o vzájomnej spolupráci v oblasti štatistiky

uzatvorená v súlade so zákonom č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov

č. dohody za ŠÚ SR: DOH-2-14/2022-300

č. dohody za ŠP: 4/2022

Účastníci dohody:

Štatistický úrad Slovenskej republiky

sídlo: Lamačská cesta 3/C, 840 05 Bratislava 45
zastúpený: Ing. Alexander Ballek, predseda Štatistického úradu SR
IČO: 00166197
DIČ: 2020830218
(ďalej len „ŠÚ SR“)

Splnomocnený zástupca pre vecné vzťahy: Ing. Helena Glaser-Opitzová,
generálna riaditeľka sekcie všeobecnej metodiky, registrov a koordinácie národného štatistického systému

a

Štátna pokladnica

sídlo: Radlinského 32, P.O.Box 13, 810 05 Bratislava
zastúpená: RNDr. Dušan Jurčák, riaditeľ Štátnej pokladnice
IČO: 36065340
DIČ: 2021706544
(ďalej len „ŠP“)

Splnomocnený zástupca pre vecné vzťahy: Ing. Jana Ďuricová, riaditeľka odboru Finančné riadenie

(ďalej aj ako „účastníci dohody“, ktorými sa rozumie spoločné označenie pre ŠÚ SR a ŠP).

PREAMBULA

Táto dohoda sa uzatvára v súlade s článkom II bod 2 a v nadväznosti na článok III bod 2.3. Rámcovej dohody o vzájomne prospešnej spolupráci uzatvorenej za účelom výmeny súborov s údajmi a informáciami v oblasti štatistiky medzi informačnými systémami v pôsobnosti Ministerstva financií Slovenskej republiky (ďalej len „MF SR“) a Štatistického úradu Slovenskej republiky podľa § 269 Obchodného zákonníka zo dňa 31. mája 2004 (ďalej len „rámcová dohoda“). Cieľom a predmetom rámcovej dohody je poskytovanie dátových súborov administratívnych údajov z daňových, účtovných a finančných výkazov pripravených v rozsahu a termínoch stanovených relevantnými pokynmi MF SR na príslušný kalendárny rok zverejňovanými vo Finančnom spravodajcovi MF SR, ako aj informácií, ktoré sú v kompetencii ŠP.

Plnenie rámcovej dohody sa realizuje medzi ŠÚ SR a ŠP ako organizáciou metodicky usmerňovanou MF SR.

ŠÚ SR a ŠP týmto v súlade so zákonom č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej štatistike“) a jeho vykonávacou vyhláškou, ktorou sa vydáva Program štátnych štatistických zisťovaní (ďalej len „PŠŠZ“) na príslušné časové obdobie, zákonom č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe daní“), zákonom č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy

v znení neskorších predpisov, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“), zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a ďalšími právne záväznými aktmi Európskej únie (ďalej len „EÚ“) v oblasti štatistiky

u z a t v á r a j ú

túto dohodu o spolupráci:

Čl. 1

Predmet a účel

- 1.1 Predmetom tejto dohody je vzájomné poskytovanie štatistických údajov (ďalej len „údaje“) a informácií na štatistické účely v súlade so zákonom o štátnej štatistike a zákonom o správe daní, na základe ktorých sa sprístupňujú údaje a informácie ŠÚ SR na účely vedenia štatistických registrov a štátnych štatistických zisťovaní podľa osobitného zákona a na spracovanie údajov podľa požiadaviek ministerstva, súvisiacich s plnením úloh ministerstva a súvisiacich s plnením úloh ministerstva vo vzťahu k Európskej komisii a rámcovou dohodou.

Čl. 2

Rozsah vzájomného poskytovania údajov

- 2.1 ŠP bude poskytovať ŠÚ SR údaje a informácie v rozsahu a za podmienok uvedených v prílohe č. 1 k tejto dohode.
- 2.2 ŠÚ SR bude poskytovať ŠP údaje a informácie v rozsahu a za podmienok uvedených v prílohe č. 2 k tejto dohode.
- 2.3 Účastníci dohody si budú poskytovať vzájomnú metodickú spoluprácu.

Čl. 3

Vymedzenie organizačných útvarov, určenie oprávnených osôb a spôsob plnenia

- 3.1 Poskytovanie a preberanie údajov a informácií budú vykonávať:
- a) Za ŠÚ SR:
- sekcia všeobecnej metodiky, registrov a koordinácie národného štatistického systému, odbor registrov a klasifikácií;
 - sekcia makroekonomických štatistík, odbor sektorových účtov.
- b) Za ŠP:
- Odbor Finančné riadenie, oddelenie Výkazníctvo.
- 3.2 Iba oprávnené osoby za organizačné útvary ŠÚ SR a ŠP, menovite uvedené v prílohách k tejto dohode, sú vecne príslušné vykonávať záväzky upravené touto dohodou, a to najmä:
- a) realizovať poskytovanie a preberanie údajov a informácií podľa čl. 2 tejto dohody,
- b) určovať konkrétne termíny poskytovania a preberania údajov a informácií na technických nosičoch, resp. prostredníctvom portálového riešenia.

- 3.3 Zmeny týkajúce sa oprávnených osôb, názvu organizačných útvarov a splnomocnených osôb si účastníci tejto dohody vopred písomne oznámia, bez nutnosti uzatvoriť písomný dodatok podľa čl. 6 bod 6.3 tejto dohody.
- 3.4 ŠÚ SR požaduje pri práci v sprístupnenom informačnom systéme (FTP server) dodržiavať platné bezpečnostné pravidlá. Poučenie o bezpečnostných pravidlách vykoná bezpečnostný manažér ŠÚ SR po podpise tejto dohody, pred prvým vstupom do systému po doručení prístupových práv, o čom vyhotoví zápis, ktorý vlastnoručne podpíše bezpečnostný manažér ŠÚ SR a poučené oprávnené osoby. Poučené oprávnené osoby budú uvedené menovite. Tento zápis bude uložený u bezpečnostného manažéra ŠÚ SR. ŠÚ SR si vyhradzuje právo vykonávať kontrolu dodržiavania bezpečnostných pravidiel a okamžite ukončiť prístup do systému poučeným oprávneným osobám ŠP, ktoré nedodržia bezpečnostné pravidlá. O uvedenom kroku bude bezodkladne informovať ŠP. V prípade nedodržania bezpečnostných pravidiel, o ktorých boli zamestnanci ŠP poučení, bude voči zamestnancovi ŠP, ktorých ich porušil, uplatnená zo strany ŠP právna zodpovednosť.
- 3.5 Periodicita, termíny, spôsob a formát poskytovania a preberania údajov, ako aj forma a špecifikácia údajov sú uvedené v prílohách k tejto dohode.

Čl. 4

Vzájomné záväzky

- 4.1 Účastníci dohody sa zaväzujú vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli podstatným spôsobom ovplyvniť plnenie tejto dohody. V prípade technických zmien, zmien programového vybavenia na ktorejkoľvek strane, zabezpečí účastník dohody realizujúci zmeny neprerušené poskytovanie údajov v rozsahu uvedenom v prílohách k tejto dohode.
- 4.2 Účastníci dohody sa zaväzujú, že vzájomne poskytované údaje a informácie budú využívané v súlade s dohodnutým predmetom, účelom a rozsahom tejto dohody, a to výlučne iba takto:
- a) ŠÚ SR: na účely štátnej štatistiky a na účely zostavovania dátových súborov pre Eurostat, ostatné inštitúcie EÚ a ďalšie medzinárodné orgány a organizácie;
 - b) ŠP: na účely kompletizácie a kontroly údajov o plnení rozpočtu verejnej správy.
- 4.3 Každý účastník dohody zodpovedá za údaje a informácie poskytnuté druhému účastníkovi dohody a súčasne sa zaväzuje využiť ich len na štatistické účely a neposkytnúť ich tretej strane.
- 4.4 Poskytovanie údajov a informácií, ktoré nie je predmetom tejto dohody nemožno od druhého účastníka dohody vymáhať.
- 4.5 V prípade spracovania a nakladania so získanými osobnými údajmi fyzických osôb sa účastníci dohody riadi príslušnými ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov a nariadenia GDPR.

Čl. 5

Osobitné ustanovenia

Účastníci dohody sa spoločne dohodli, že úkony súvisiace s plnením tejto dohody, vykonávané v súlade s čl. 2 tejto dohody, si navzájom poskytujú bezodplatne.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

- 6.2 Túto dohodu možno ukončiť len:
- a) písomnou dohodou účastníkov dohody,
 - b) písomnou výpoveďou jedného z účastníkov dohody aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhému účastníkovi dohody. Tým nie sú dotknuté práva ŠÚ SR vyplývajúce z vyhlášky ŠÚ SR, ktorou sa vydáva PŠŠZ na príslušné časové obdobie.
- 6.3 Túto dohodu a jej prílohy, s výnimkou zmien uvedených v čl. 3 bod 3.3, možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnom súhlase účastníkov dohody, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami účastníkov dohody.
- 6.4 V prípade ukončenia platnosti rámcovej dohody táto dohoda nestráca platnosť.
- 6.5 Ak by sa jednotlivé ustanovenia tejto dohody stali úplne alebo čiastočne neplatnými alebo nevymáhateľnými, nebude tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto dohody, ktoré sú oddeliteľné od neplatných lebo nevymáhateľných ustanovení.
- 6.6 Táto dohoda a všetky práva, povinnosti a vzťahy medzi jej účastníkmi, ktoré s ňou súvisia, sa riadia príslušnými ustanoveniami rámcovej dohody, právnym poriadkom SR, osobitne príslušnými právne záväznými aktmi EÚ v oblasti štatistiky, zákonom o štátnej štatistike, zákonom o ochrane osobných údajov, ich vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vo vzťahu na predmet a obsah tejto dohody.
- 6.7 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Každý účastník dohody dostane dva rovnopisy.
- 6.8 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú:
- a) Príloha č. 1 – Špecifikácia súborov údajov spracovávaných ŠP a poskytovaných pre ŠÚ SR.
 - b) Príloha č. 2 – Špecifikácia súborov údajov spracovávaných ŠÚ SR a poskytovaných pre ŠP.
- 6.10 Nadobudnutím účinnosti tejto dohody sa v plnom rozsahu zrušuje Dohoda o vzájomnom poskytovaní údajov uzatvorená medzi Štatistickým úradom Slovenskej republiky a Štátnou pokladnicou zo dňa 14.4.2005 vrátane jej dodatkov č. 1 až 16.
- 6.11 Účastníci tejto dohody vyhlasujú, že si túto dohodu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave

V Bratislave

za ŠÚ SR:

za ŠP:

.....
Ing. Alexander Ballek
predseda Štatistického úradu SR
(podpis a pečiatka)

.....
RNDr. Dušan Jurčák
riaditeľ Štátnej pokladnice
(podpis a pečiatka)